



ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

**СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ**



Distr.
GENERAL
S/9021*
21 February 1969
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ИЗРАИЛЯ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 21 ФЕВРАЛЯ 1969 ГОДА НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО
СЕКРЕТАРЯ

По поручению моего правительства имею честь передать направ-
ленное Вам письмо министра иностранных дел г-на Абба Эбана от 20
февраля 1969 г. и просить Вас распространить его в качестве официа-
льного документа Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

Иосиф ТЕКОА
Постоянный представитель Израиля
при Организации Объединенных Наций

Выпущен также под условным обозначением A/7515.

20 февраля 1969 года

Уважаемый г-н Генеральный секретарь,

Нападение на экипаж и пассажиров самолета компании "Эль-Ал", совершенное в Цюрихе 13 февраля, поднимает ряд важных и наиболее чувствительных вопросов, касающихся международного права и морали.

Нападение на самолет в афинском аэропорту в декабре явилось первым случаем с момента, как люди научились летать, когда была предпринята попытка совершить убийство невинных гражданских лиц, которые находились в стоящем на земле самолете с запущенными моторами и баками, заправленными быстро воспламеняющимся горючим. Взорвать самолет и сжечь заживо экипаж и всех пассажиров, по-видимому, были единственными мотивами, которыми руководствовались нападающие.

Два месяца спустя это преступление повторилось.

Барварский характер нападения подстать трусости тех, кто его совершил. Гражданские лица, которые находились в условиях крайней уязвимости вновь явились объектом нападения. При этом были нарушены самые элементарные нормы человеческого достоинства, цинично растоптаны принципы, воплощенные в конвенциях о международном воздушном пространстве; были игнорированы достоинство и суверенитет миролюбивой нейтральной страны.

Смысл этого инцидента состоит в том, что ответственность за него ложится не только на отдельных лиц, но и на все международное сообщество. Лица, совершившие нападение, являются членами хорошо известных организаций, которые осуществляют свою деятельность с территорий государств-членов Организации Объединенных Наций с одобрения, поощрения и при практической поддержке правительств этих государств.

Еще в начале этого месяца в Каире было проведено открытое совещание диверсантов, получившее официальное одобрение Президента Насера.

Без поддержки и сотрудничества арабских правительств эти пиратские группы не могли бы ни существовать, ни осуществлять свою деятельность.

/...

Вопрос заключается в том, возложит ли просвещенная международная совесть на эти правительства ответственность за поощрение вооруженных актов насилия против членов Организации Объединенных Наций в нарушение Устава, соглашения о прекращении огня и надежд на справедливый и длительный мир. Предоставляя защиту группам, совершающим акты международного пиратства против гражданских самолетов и убийства, эти правительства одновременно пренебрегают своими обязательствами членов Международной организации гражданской авиации и участников конвенций о воздушном сообщении.

Совет Безопасности Организации Объединенных Наций в своей резолюции от 31 декабря 1968 г. нашел возможным не сказать ни одного критического слова по поводу нападения в Афинах и по поводу захвата членами этой же группы самолета, совершавшего полет из Рима. Возмутительный случай в Цюрихе имел теперь место в атмосфере установившейся таким образом международной снисходительности.

Настоящее письмо является главным образом обращением к совести человечества.

Прося о распространении настоящего письма среди всех членов Организации Объединенных Наций, позволяю себе спросить, какие "конструктивные меры" Вы имеете в виду, для того чтобы "предотвратить подобные акты агрессии против международной гражданской авиации в будущем". Эта фраза в Вашем заявлении от 18 февраля возбудила живой интерес. Поскольку гражданская авиация Израиля является главной мишенью этих поддерживаемых правительством пиратских действий, мы хотели бы быть уведомленными о всех принятых или запланированных мерах.

Примите и пр.

Абба ЭВАН

Его Превосходительству У Тану
Генеральному секретарю
Организация Объединенных Наций
